

# **Ordinanza concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali (OETV)**

## **Modifica del 30 giugno 2010**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'allegato 2 dell'ordinanza del 19 giugno 1995<sup>1</sup> concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali è modificato secondo la versione qui annessa.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2011.

30 giugno 2010

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard  
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

<sup>1</sup> RS 741.41

Allegato 2

## Elenco delle prescrizioni estere e internazionali riconosciute

N. 1 Titolo

Concerne soltanto il testo tedesco.

N. 13 (Direttiva 97/68/CE)

### 13 Normativa CE non inclusa nelle direttive relative all'approvazione generale

Atto legislativo di base CE/CEE	Titolo e date di pubblicazione dell'atto legislativo di base nonché atti modificativi con date di pubblicazione	Reg. ECE n.
97/68/CE	<p>Direttiva 97/68/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 dicembre 1997 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai provvedimenti da adottare contro l'emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante prodotti dai motori a combustione interna destinati all'installazione su macchine mobili non stradali;</p> <p>GU L 59 del 27.2.1998, pag. 1, modificata dalle direttive e regolamento:</p> <p>2001/63/CE (GU L 227 del 23.8.2001, pag. 41)</p> <p>2002/88/CE (GU L 35 del 11.2.2003, pag. 28)</p> <p>2004/26/CE (GU L 146 del 30.4.2004, pag. 1) corretta da (GU L 225 del 25.6.2004, pag. 3 e GU L 75 del 15.3.2007, pag. 27/<i>concerne soltanto il testo tedesco e italiano</i>)</p> <p>2006/105/CE (GU L 363 del 20.12.2006, pag. 368) corretta da (GU L 80 del 21.3.2007, pag. 15)</p> <p>596/2009/CE (GU L 188 del 18.7.2009, pag. 14)</p> <p>2010/26/UE (GU L 86 del 1.4.2010, pag. 29)</p>	ECE-R 96

## N. 14 (Regolamento 561/2006/CE)

**14 Normativa CE concernente l'apparecchio di controllo nel settore dei trasporti su strada**

Atto legislativo di base CE/CEE	Titolo e date di pubblicazione dell'atto legislativo di base nonché atti modificativi con date di pubblicazione
561/2006/CE	Regolamento (CE) n. 561/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 marzo 2006, relativo all'armonizzazione di alcune disposizioni in materia sociale nel settore dei trasporti su strada e che modifica i regolamenti del Consiglio (CEE) n. 3821/85 e (CE) n. 2135/98 e abroga il regolamento (CEE) n. 3820/85 del Consiglio; GU L 102 dell'11.4.2006, pag. 1, corretta da GU L 70 del 14.3.2009, pag. 19 ( <i>concerne soltanto il testo tedesco</i> ), modificato da: Regolamento n. 1073/2009/CE (GU L 300 del 14.11.2009, pag. 88)

## N. 221 (Direttiva 97/68/CE)

**21 Autoveicoli di lavoro e motori di lavoro****221 Direttive della CE**

Atto legislativo di base CE/CEE	Titolo e date di pubblicazione dell'atto legislativo di base nonché atti modificativi con date di pubblicazione	Reg. ECE n.
97/68/CE	Direttiva 97/68/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 dicembre 1997 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai provvedimenti da adottare contro l'emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante prodotti dai motori a combustione interna destinati all'installazione su macchine mobili non stradali; GU L 59 del 27.2.1998, pag. 1, modificata dalle direttive e regolamento: 2001/63/CE (GU L 227 del 23.8.2001, pag. 41) 2002/88/CE (GU L 35 dell'11.2.2003, pag. 28) 2004/26/CE (GU L 146 del 30.4.2004, pag. 1) corretta da (GU L 225 del 25.6.2004, pag. 3 e GU L 75 del 15.3.2007, pag. 27/ <i>concerne soltanto il testo tedesco e italiano</i> ) 2006/105/CE (GU L 363 del 20.12.2006, pag. 368) corretta da (GU L 80 del 21.3.2007, pag. 15) 596/2009/CE (GU L 188 del 18.7.2009, pag. 14) 2010/26/UE (GU L 86 del 1.4.2010, pag. 29)	ECE-R 96

